

## Ọkwukwo izi Jemisi **Nhne gbasiri Ọkwukwo izi ka**

*Ọkwukwo izi Jemisi jihiaru n'agida ezni o nyernu kpakara rụmu Chiokike gbasarụ nụ “rime kpakara ọwa.” Jemisi ji agida nhne anya nqowhnu n'obochi neezni nhne ke enine, neegesi kpa nye Karaịsi kwesiri o ji akoniche wu bjudnu n'ọwa. Jemisi kwuru ọka gbasiri ọba eze, ọwa, ọrnurna, agwa ọma, okewa, ọkwnata mkpoma, riro, akoniche, okno ọka, oknomokno, ozi wohnernerne, okpe ele berere ikpe, nganga, ndidi nụ okpukpe.*

*Ọkwukwo izi ka nookwu mkpa ọ zi nụ badnụ nwernu ọkwnata mkpoma nụ nhne obula o neeme, lele kpa o kwesiri nye neekpenu Chiokike.*

### **Nhne zi n'ọkwukwo izi ka**

Ọpanizo (1:1)

Ọkwnata mkpoma nụ akoniche (1:2-8)

Ọdnu ọwa nụ eze (1:9-11)

Ornurna (1:12-18)

Ọnurnu nụ omume (1:19-27)

Ọdo aka nụ nsni gbasiri okewa (2:1-13)

Ọkwnata mkpoma nụ ẹrnu (2:14-26)

Nye Karaịsi nụ riro a (3:1-18)

Nye Karaịsi nụ ọwa (4:1---5:6)

Ezni zi ọdo nụ ọdo (5:7-20)

<sup>1</sup> Mawa, Jemisi, nye izi ke Chiokike nụ ke Nyenwe aị Jizosị Karaịsi, neebekwu kpakara ele ke

Chiokike, ke bụ avnūrnū nri nụ ẹbo ele Chiokike zị nụ rime kpakara ọwa.

*Okwnata ovu n'ige ɔrnurna*

<sup>2</sup> Rūmu nda m, ọ bürü nhne snarnıma ige ọbula anụ dnabnarnụ nụ nhne ɔrnurna zị ọdo n'ọdo.

<sup>3</sup> Kwnornu nụ ọ bụ ọkpa ọkwnata ovu iru jeeg-weya ndidi.

<sup>4</sup> Ndidi rnuzu ेrnu a, ma anụ bürü ele zuru ozu, ọ zá nhne kogwu.

<sup>5</sup> Ọ bürü nụ o zị nye nwée akoniche, nye wam río n'aka Chiokike, nye neenye kpakara badnụ hite nụ mkpoma ọma a, ọ zá naakpasị iwhnerne. O jeenye a.

<sup>6</sup> Nye wam jeeji ọkwnata ovu noorio, o nwékó mkpoma lawuru. Nye nwernu mkpoma lawuru nụ lele abaka-mini osimini, nga ruwhere neewhe, ọ nootulizo a olu.

<sup>7</sup> Nye kị chékọ nụ o jeenwehịa nhne ọbula n'aka Nyenwe aị.

<sup>8</sup> O bụ nye mkpoma lawuru, o gwúzole kwem nụ kpakara apna a.

*Odnà ọwa nụ eze*

<sup>9</sup> Nnwọ nda ke bụ nye mboni nwụdna nga Chiokike gwelizorū a olu.

<sup>10</sup> Nnwọ nda ke bụ nye kwu nwụdna nga Chiokike gwednarnụ a eli. Kwnornu nụ nye kwu jaagawhe lele igwugwere ọhia.

<sup>11</sup> Nga ẹhnam wasiri n'orne békwnu a, ọ chnagbu achara, igwugwere a dnahnala, mma a kwome masị. Kpam masị, nye eze jaagawhe nụ kpakara ेrnu a.

*Ornurna*

**12** Ngózi jaazinu nye wam ovu a siri rikne nü ige ɔrnurna, kwnornu nü o megbu ɔrnurna, o jeen-wehịa bùdnu kwó okwo ke Chiokike kweru ele whnurnu a n'anya mkwna.

**13** Nga be naarna anü ɔrnurna, nye wam kákwdia, "Chiokike naarna m ɔrnurna," kwnornu nü o zá nye nwernu rikne rna Chiokike ɔrnurna, Chiokike rná badnụ ɔrnurna.

**14** Kóvu be naarna badnụ ɔrnurna nga nhne ojo ke m kpóma nqoto a, ma o duwhu a.

**15** Nga nhne ojo ke m kpóma wam tñru rime, o mñhia mmehie, mmehie masí sopiya, o mñhia ènwu.

**16** Rñmu nda m me whnurnu n'anya, anü kwé be duwhu anü.

**17** Kpakara nkesi ɔma nü nhne bñru ɔma neehi n'oligwe naava, n'aka Nda ke keru iwhne, nye zá naagbanwo lele kpa enine naagbanwo.

**18** Chiokike pioru o gweru ikwu-önü ke ezi ɔka a mñhia aị, ma a bñru m kpuru mbom ke kpakara nhne o keru eke.

### *Onurnu nü omume*

**19** Rñmu nda m me whnurnu n'anya, anü mahia ka, kpakara badnụ ziri gnarnagnarna n'ónurnu, kóvu o bñuo n'okwu ɔka. O wé masí ehni wara wara.

**20** Nye ovu owe ehni nwée rikne mee nhne jaa-masí Chiokike.

**21** Kwnornu nü ka, anü gweme kpakara rune nü kpakara agwa ojo ke jipihiaru m kpóma anü. Anü gweru ehni anü bñta nü m kpururu Chiokike, nahoru ɔka wam ke nwernu rikne o znøhia m kpuru m kpóma anü.

**22** Anụ bụru ele neeme nhne ọka wam kwuru, anụ bùko ele nọonu ọnu kpoi, needuwhu ehni anụ.

**23** Nye obula ke nọonu ikwu-ọnụ wam kpoi, koyu o zá neeme eme, nụ lele badnụ ke neelekiri ruwhnu a nụ nyno, whnụ ruwhnu a kpa o nụ,

**24** o lekirikwo ehni a, ngangam, o whoga, chezume ọkpà badnụ o bụ.

**25** Koyu nye obula ke neelegidne anya n'iwu wam zuru ozu ke neeme badnụ nwernu ehni a, ke naadazigidne nụ rime a, o búo nye nọonu Ọnu neechezu masị, koyu nye neeme nhne iwu wam kwuru, Chiokike jøogozi nye wam n'ērnu a.

**26** O bụru nụ nye obula bụ nye neekpenu Chiokike, koyu o knésige riro a eriri, o nọoghonu m kpoma a aghigho, okpenu Chiokike a bụ nhne etekne.

**27** Okpenu Chiokike ke zi snam, ke be mérula emeru nụ ruwhnu Chiokike bụ Nda aị, bụ ka, o chenwanya rụmu nwée nda nụ nne, nụ ele rinya nzi be nwurụ nụ mmekpēhni be, nụ badnụ o bita ehni a rịchna hite nụ nhne ojo k'ọwa ka.

## 2

### *Ole badnụ anya nụ ruwhnu*

**1** Rụmu nda m, lele ele kweru nụ Nyenwe aị Jizosi Karaishi, nyenwe igwugwu, anụ lékọ badnụ anya nụ ruwhnu hite nụ ya naakpa ike.

**2** O bụru nụ nye kwu ke gbagwụ arị m kpaka golu, woru iwo marnụ mma va n'ogbako anụ, nye mboni ke wogwu nkukara iwo va masị,

**3** o bụru nụ anụ sòbisinu nye wam wogwu iwo marnụ mma, kanụ a, "Daziri nụ ngadna ka," koyu

kanụ womboni wam, “Gwuzoru hna, mọbu daziri n'eli etekne n'ochi m,”

<sup>4</sup> anụ kpála ike, bürü masi ele ikpe ọriri ojo marnụ?

<sup>5</sup> Anụ bnote nsnị, rụmu nda m me whnurnu n'anya, Chiokike ḥorulam ele mboni ke ọwa ka, mee be bürü ele kwu n'okwnata ovu be, be bürü masi ele o jeenye ẹli-eze wam o kweru ele whnurnu a n'anya mkwna.

<sup>6</sup> Koyu anụ lednarnụ womboni anya. O búo ele kwu wam nemegbu anụ? O búo be nöopnurnu anụ zne ọro ikpe?

<sup>7</sup> O búo ele kwu noolulu ręwhna ọma nye wam nwe anụ?

<sup>8</sup> O bürü anụ bita iwu Eze aị ke oligwe ke be gbarụ n'okwukwo nsọ, “Whnụ nye agbatibi i n'anya lele ẹhni i,” anụ mekwarụ nkari.

<sup>9</sup> Koyu o bürü nụ anụ le badnụ anya nụ ruvhnu, anụ mehielem. Iwu jeegesi nụ anụ dnarnụ iwu.

<sup>10</sup> Nye ọbula ke jaabiṭa kpakara iwu, koyu dna otu kpoi, o dnaranam kpakara iwu wam.

<sup>11</sup> Kwnornu nụ nye wam karụ, “I mékọ ọyi,” kamásiri, “I gbúkọ badnụ.” O bürü nụ i méne ọyi, koyu i gburu badnụ, i bụ nye dnarnụ iwu.

<sup>12</sup> Anụ kwu, mee masi lele ele Chiokike jeeji iwu ke neeme badnụ nwernu ẹhni a kpe ikpe.

<sup>13</sup> Kwnornu nụ nye nwée mkpوما obirizi, Chiokike jóodonu a obirizi nga o jeeke a ikpe. Obirizi nöonwudna n'ikpe ọmuma.

*Okwnata ovu nwée ẹrnu  
bụ nhne etekne*

**14** R̄umu nda m, ndaa mbnarna ɔbnarnu ɔ b̄uru n̄u nyē ɔbula kaa, “M nwernu m ɔkwnata ovu,” koyu ɛrnu a gésile a? ɔkwnata ovu kpoi ɔ j̄oznohia a?

**15** ɔ b̄uru n̄u r̄umu nne rukna m̄obu r̄umu nne rinya nwée iwo, m̄obu wiri oriri,

**16** mbnarna kini b̄u nhne ɔ bnarnu, ɔ b̄uru n̄u otu badn̄u n̄esilawūru an̄u kan̄u a, “Lekwaru anya, o nyee i iwo i joowo, ch̄i i iyi, n̄u wiri i jeeji riji ruwho,” koyu o nyéne a nhne ke zi an̄o-ehni mkpa.

**17** ɔ b̄u masi kpa ɔkwnata ovu ke nwée ɛrnu b̄u nhne nwūrn̄u ɔn̄wu.

**18** Koyu otu nyenum jaakaa, “Otu badn̄u nwernu ɔkwnata ovu, nyē berere nwernu ɛrnu ɔma.” Gesi m ɔkwnata ovu i ke nwée ɛrnu, m jeegesi i ɛrnu ɔma m hite n̄u ɔkwnata ovu m.

**19** I kweru n̄u otu Chiokike, ɔ b̄uru ɔma. Ele r̄enwu ojo kwe masiri, be naama r̄ururu tu ogwu.

**20** J̄i nyē iwhnirniwhno! I pioru ɔ mahia n̄u ɔkwnata ovu ke nwée ɛrnu b̄u nhne etekne?

**21** Gweru Ebereham nda aij n̄u nhne atu. Be gwnusiri a n̄u nyē mee mma hite n̄ernu ɔma a, nga o jiri Aziki nnwō a rukna kwa ar̄iohna n̄olu ojo ar̄iohna.

**22** I whnūrn̄u n̄u ɔkwnata ovu a n̄u ɛrnu a rn̄ukotaru ɛrnu. ɔkwnata ovu a zuru ozu hite n̄ernu ɔma a.

**23** Nhne be gbaru n̄okwukwo nsø mezuru ke kwuru, “Ebereham kweruru Chiokike, Chiokike gwnusinu a n̄u ɔ b̄u nyē mee mma.” Be sukwu a enyi ke Chiokike.

**24** An̄u whnūrn̄u n̄u be gwnūrn̄u badn̄u n̄u nyē mee mma hite n̄ernu ɔma a, ɔ b̄uo hite n̄u ɔkwnata ovu kpoi.

**25** Kpam masi, gweru Rehabu nwerinya ewhere nu nhne atu. Be gwnurnu a nu nye mee mma hite n'ernu oma, nga o kwubnanyarnu ele varu o dna ndidna hi n'eli Izireli, zihala be n'apna berere.

**26** Lele kpa ano-ehni bu nhne nwurnu onwu hne enine zila, kpam masi, okwnata ovu bu nhne nwurnu onwu hne ernu zila.

### 3

#### *Ledu riro i anya*

**1** Rumu nda m, kpakara anu buko ele zni nhne. Kwnornu nu anu magwu nu ele zni nhne jeenwe agida ikpe kakwo ele berere.

**2** Kpakara aij naadnahie n'agida nhne. Nye za naadnahie nu ikwu-onu bu nye zuru ozu, nwe masiri rikne o chikota kpakara ehni a.

**3** A neekne onu iyinya eriri ma be mee nhne a pioru be mee, zne masi hne a pioru be zne.

**4** A gweru ogbo mini lele nhne atu, o bu n'ezi nu o zi okpotokpo, okne ruwhere noovughari a, koyu nu nye risi ogbo ji amarna mati nootughari ogbo penupe obula nye risi ogbo pioru.

**5** Kpam masi, riro bu nhne mati zi n'ehni aij, o nooto oka k'agida. Le kpa igbogo hna ezi bu ke bekwnu mati mernu o nwuzo bekwnu.

**6** Riro bu bekwnu. O jihiaru nu agida nhne ojo n'esilawuru nhne zi aij n'ehni. Riro bu nhne neemeru badnu, noomusi budnu bekwnu hite nu bekwnu eli renwu.

**7** Badnu nwernu rikne znu, znu masilam kpakara nhne be keru eke, mobu anohia ke zi ogwnu zi ichne ichne, nu onunu obula, mobu aznu zi nu mini, nhne obula noopnu opnu.

**8** Kóvu nü o zá nye nwernu rikne znü riro. O bụ nhne ojo ke zá naadazị bidim. Nhne gbu badnụ zị nü rime a.

**9** A ji riro naaznarnị Nyenwe aị nü Nda aị Chiokike. A ji masị a nöovu badnụ ọnu bụ nye be kpuru n'oyiyi ke Chiokike.

**10** Otu mmamma nü ovu ọnu neehi nü otu ọnu wam nöowhuya. Rụmu nda m, o býo ọma o zị kpam.

**11** Be tħħia mini so n'ọnu nü mini lu nlulu n'otu ọmi?

**12** Rụmu nda m, isisi figi o nwernu rikne mịnya mkpuru isisi olivu? Mōbu isisi vajni o nwernu rikne mịnya mkpuru isisi figi? Mini arụa, o nwernu rikne gbahịa mini so n'ọnu?

### *Akọniche zị ichne ichne*

**13** O bürü nü o nwernu nye zị n'esilawụru anụ ke nwernu akọniche nü oghohia, o gesi a hite nü bündu a, hite masị nü agwa ọma nü ogwedna ehni a eļi ke hi n'akòniché.

**14** Kóvu o bürü nü mkpoma anụ jihiaru nü okwno-awụwa, nü ovu nlulu, nü aka-nchnị, anụ kpá nganga. Anụ mée ezi ọka ghø aghalaghala.

**15** Akòniché ke nü kpam híge n'oligwe va, o bụ ke ọwa. Enine Chiokike zìla nü rime a. O bụ nhne ke rẹnwu Ọjo neezni.

**16** Hne okwno-awụwa nü okewa zì, ọgba aghara ghara jaazìri.

**17** Kóvu akòniché ke hi n'oligwe va, beru ọsno zìri ríchna, omekwo, o nwe udno, o nwernu mkpoma ọma, naadnakota n'otu, o nwernu obirizi nü ेrnu ọma, o nwéé aghigho, o kwu ezi ọka.

**18** Ele neeme udno naakpa m kpuru udno. Be jøghohia m kpuru ke imerne ọma.

## 4

### *Enyi ke ọwa*

**1** O bụ kini noovuya ọlu ogwnu nụ ọdogbuta n'esiławuru anụ? Be hi nụ nhne ojo ke n oogwnu m kpoma anụ, ke n oolu ogwnu nụ rime anụ.

**2** Anụ pioru nhne, k ovu anụ nwéhiala a, anụ jiknernu o gbu badnụ. Anụ piosi nhne rikne, anụ nwée rikne nwehịa be, anụ jiknernu n oodogbuta, n oolu ogwnu. Anụ nwée nhne anụ pioga kwnornu nụ anụ ríola n'aka Chiokike.

**3** Anụ n orio, k ovu anụ zá nanahịa kwnornu n'oriri ojo ke m kpoma anụ, ma anụ gweru a mee kpa o jiri masi anụ.

**4** Anụ ele kwé be tukwasi anụ ovu! Anụ máa nụ nye ọbula ke whnurnu nhne ọwa n'anya k'agida nye wam bụ nye irno ke Chiokike? Nye ọbula ke pioru o bụ enyi ke ọwa neeme ẹhni a nye irno ke Chiokike.

**5** Anụ chékọ nụ nhne be gbaru n'okwukwo ns o bụ etekne, "Chiokike neelegidne Enine Nso a o yisiri nụ rime anụ anya k'agida."

**6** K ovu Chiokike neenye a i oru k'agida. Lele kpa be gbaru a n'okwukwo ns o, "Chiokike noogwuzogidne ele oknomokno, k ovu o neenye r umu mboni oru."

**7** Anụ bita ẹhni anụ nụ m kpururu Chiokike. Anụ nyigidne Ekwensu, o jaagbawhu hne anụ zi.

**8** Anụ kpayabetu Chiokike nd undu, o jaakpaya betu anụ nd undu. Anụ kwnosnama aka anụ, anụ ele aruru-eli. Anụ snusnama m kpoma anụ, anụ ele m kpoma lawuru.

<sup>9</sup> O gbu anụ igbugbu, anụ ru ọwa, anụ gba mkpe! Rụmu anụ ghọ erekwna. Snarnịma anụ ghọ ọ gbarụ ruwhnụ.

<sup>10</sup> Anụ gwedna ẹhni anụ nụ ruwhnụ Chiokike, o jeegwelizọ anụ olu.

### *Anụ kpékọ ibne anụ ikpe*

<sup>11</sup> Rụmu nda m, anụ kája ibne anụ. Nye ọbulu ke naakaja nnwọ nda a, mọbu neekpe a ikpe, ọ naakaja iwu, neekpe masi iwu ikpe. Ọ bụru nụ i bụ nye neekpe iwu ikpe, ngam, i búo nye naabiita iwu, koyu nye ikpe iwu.

<sup>12</sup> Chiokike kpói bụ nye neenye iwu nụ nye ikpe. Ya nụ nsnụnu a nwernu rikne znochia aị mọbu gbumekwo aị. I bụ nyele ke neekpe badnụ ibne i ikpe?

### *Anụ lúu ọnụ nhne ekile jọobu*

<sup>13</sup> Anụ bnote nsnị, anụ ele naakaa, “Tna mọbu ekile, a jeezne mba ka mọbu mba kiyari daziri pii otu awha, gba mgabama ahia, kpa agida ịwai.”

<sup>14</sup> Anụ máa nhne jeeme ekile. Ndaa nhne bùdnu anụ bụ? Bùdnu anụ nụ lele iknorno-mini ke whụyaru, dazı ige matị, omekwo, o whume n'anya.

<sup>15</sup> Ka bụ nhne anụ znernu okwu, “Ọ bụru ọ masi Nyenwe aị, a jaazi bùdnu mee ka mọbu mee kiyari.”

<sup>16</sup> Koyu kítna, anụ noolu ọnụ, neeme oknomokno. Kpakara o luu ọnụ ka búo ọma.

<sup>17</sup> Nye mahịarụ nhne bụru ọma o mee a, o méne a, ọ bụnnu a mmehie.

**5**

*Be dōru ele eze aka  
nū nsnī*

<sup>1</sup> Anú bnote nsní, anú ele eze. Anú kwna ekwna, si okokoba kwnornu nū nhne igbugbu ke jaadnakwasí anú.

<sup>2</sup> Ekwnu anú roru oro, akika takwolem iwo anú.

<sup>3</sup> Kpakara golu nū siliwa anú tulam ajari, ajari a jøobu nhne akebne megidne anú. O jeerne anó-ehni anú lele békwnu, anú ele kpabitaru ekwnu n'øbochi ipne-aznú ka.

<sup>4</sup> Anú bno nsní, anú kwúla ele anú gnornu érnu n'ekwu anú ogwo érnu be. Ogwo érnu be naakwna, nhne o nøokpokwu anú dülam nsní Nyenwe aí Chiokike ke Meli Nhne Dum.

<sup>5</sup> Anú wuru bñdnu oriri nū ònwunwo n'òwa, anú mee lele kpa o masíri anú. Kitna, ehni anú ke gbaru oto jiknernunem, neese ikpe naava ava.

<sup>6</sup> Ele aka be zì ríchna bu ele anú marnu ikpe, anú gbu be. Be ménne anú risi rikne.

*Osnuta mkpoma  
nū mmekpéhni*

<sup>7</sup> Rñmu nda m, anú knata mkpoma tem Nyenwe aí va. Nye érnu ekwu ji naaknata mkpoma nū mkpuru zì okne ònu ahia ke ekwu a mìi, tem mini ozozo mbom nū ke ipne-aznú zo.

<sup>8</sup> Anúwa masí, anú knata mkpoma, dazisi rikne, kwnornu nū òvuva ke Nyenwe aí zì ndündu.

<sup>9</sup> Rñmu nda m, anú nwéma mkpoma ojo n'ehni ibne anú, ma Chiokike gharu o kpe anú ikpe. Nye ikpe gwuzogwu n'ònu-mgbo jiknernu o va.

**10** R̄umu nda m, anu chenwanya nhne ele ɔwhnurninya kwuru n̄u r̄ewhna Nyenwe āi. Anu gweru be lele nhne atu n̄u ɔknata mkp̄oma n̄u rime mmekp̄ehni.

**11** Anu maam n̄u a nookwu ele wam ele ɔwa ɔma kwnornu n̄u be knataru mkp̄oma. Anu n̄urmu ɔknata mkp̄oma Jobu, anu maam n̄u Nyenwe āi donnu a obirizi n'ipne-azn̄u, kwnornu n̄u Nyenwe āi b̄u nye obirizi n̄u nye imerne ɔma.

**12** R̄umu nda m, anu jí oligwe móbu ɔwa móbu nhne berere d̄u risi. Oka anu b̄uru owe, owe, móbu óza, óza, o zí Chiokike kpe anu ikpe.

### *Okpukpe be kperu n'ɔkwnata ovu*

**13** O zí nye ɔbula n'esilawuru anu ke zí n̄u mmekp̄ehni? O kpe okpukpe. O zí nye ovu n̄oso n'onu? O gwn̄u eri ɔznarni.

**14** O zí nye ɔbula ke naarija ehni igbugbu? O sukwu ele okno badn̄u ɔgbako Chiokike, be kpenu a okpukpe, te a moṇo olivu n̄u r̄ewhna Nyenwe āi.

**15** Okpukpe be jiri ɔkwnata mkp̄oma kpe j̄ogwo nye nr̄iria wam. Nyenwe āi jeeme ehni si a rikne. O b̄uru n̄u o mehieru, Chiokike jaagbarunu a.

**16** Kam kpayaru, anu kwuhianu ibne anu mme-hie anu, anu kpenu ibne anu okpukpe ma be gw̄o anu ehni igbugbu anu. Okpukpe nye mee ɔma noornusi ərnu rikne.

**17** Elaija b̄u badn̄u etekne lele āiwa. O kpesiri okpukpe rikne ma mini gharu o zo, mini zóle d̄u awha əto n̄u ənwa isunu.

**18** O kpe kwno okpukpe, oligwe gweya mini ozuzo, eli miṇya mkp̄uru.

**19** R̄umu nda m, o b̄ru n̄u otu badn̄u n'esilaw̄ru  
an̄u kpahalaru n'apna ezi ɔka, nye berere kwuh-  
nahie a,

**20** an̄u mahia n̄u nye mernu nye ojo t̄uhnasna  
n'apna ojo a, znohiaru mkp̄oma a n'ēnwu. Nye wam  
kpusnirni aḡida mmehie.

## **Tesitamenti Ikne n'Onu Ikwere New Testament in Ikwere**

copyright © 2010 Wycliffe

Language: Ikwere

Translation by: Wycliffe

Ikwerre – (ikw) Nigeria

The Iwerre language of Nigeria can also be spelled Ikwere and Ikwerri. This language is spoken primarily by the Ikwerre people who live in the Rivers State of Nigeria and is one of the many ethnic groups in the Niger Delta. There were more than 23,000 speakers of this language in 1973. There is also a considerable local interest in literacy and grammar.

### **Copyright Information**

© 2010, The Nigeria Bible Translation Trust. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789789076369

New

### **The New Testament**

in Ikwere

© 2010, The Nigeria Bible Translation Trust.  
All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-08-09

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

c17ee3a1-1c7a-5c05-8e0f-5043e8228d89